

FOR VEHICLE USE ONLY/
POUR UNE UTILISATION À L'INTÉRIEUR D'UN VÉHICULE UNIQUEMENT/SÓLO PARA VEHÍCULOS



KTA-30MW Mono Power Amplifier

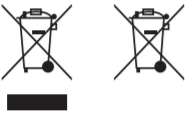
- OWNER'S MANUAL**

Please read this manual to maximize your enjoyment of the outstanding performance and feature capabilities of the equipment, then retain the manual for future reference.
- MODE D'EMPLOI**

Veuillez lire ce mode d'emploi pour tirer pleinement profit des excellentes performances et fonctions de cet appareil, et conservez-le pour toute référence future.
- MANUAL DE OPERACION**

Lea este manual, por favor, para disfrutar al máximo de las excepcionales prestaciones y posibilidades funcionales que ofrece el equipo, luego guarde el manual para usarlo como referencia en el futuro.

<p>ALPINE ELECTRONICS, INC. Tokyo office: 1-18 Nishi-Gotanda, Shinagawa-ku, Tokyo 141-8501, Japan Phone: 81(3) 3494-1101</p> <p>ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC. 1-7, Yukikgaya-Otsukamachi, Ota-ku Tokyo 145-0067, Japan Tel.: 03-5499-4531</p> <p>ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC. 19145 Gramercy Place Torrance, California 90501 U.S.A. Tel.: 1(310)326-8000</p> <p>ALPINE ELECTRONICS GmbH Wilhelm-Wagenfeld-Strasse 1-3, 80807 Munich, Germany Phone: 49(0)89-324264-0</p>	<p>ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L. 184 allée des Érables CS 52016-Villepinte 95 945 Roissy CDG cedex FRANCE Phone: +33 1 48 63 89 89</p> <p>ALPINE ITALIA S.p.A. Viale C. Colombo 8, 20090 Trezzano Sul Naviglio (MI), Italy Tel.: 02-484781</p> <p>ALPINE ELECTRONICS OF U.K., LTD. Alpine House Earlplace Business Park, Fletchamstead Highway, Coventry CV4, STW, U.K. Phone: 44-2476-719500</p>	<p>ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD. 161-165 Princes Highway, Hallam Victoria 3803, Australia Tel.: 03-8787-1200</p> <p>ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A. Portal de Gamarra 36, Pabellón, 32 01013 Vitoria (Alava). APDO 133, Spain Tel.: 945-283588</p> <p>ALPINE ELECTRONICS (CHINA) CO., LTD. R2-4F, China Merchants Tower No.116 Jianguo Street, Chaoyang District, Beijing 100022, China Phone: 86(10)6566-0008</p>
---	---	--



ENGLISH

Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Battery (applicable for countries that have adopted separate waste collection systems)

If you want to dispose this product, do not mix it with general household waste. There is a separate collection system for used electronic products in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling. Contact your local authority for details in locating a recycle facility nearest to you. Proper recycling and waste disposal will help conserve resources whilst preventing detrimental effects on our health and the environment.

ESPAÑOL

Información sobre la eliminación de Viejos Equipos Eléctricos y Electrónicos, así como Baterías (aplicable en los países que han adoptado sistemas de recogida selectiva de residuos) Si desea deshacerse de este producto, no lo mezcle con los residuos generales de su hogar. Existe un sistema de recogida selectiva para aparatos electrónicos usados de acuerdo a la legislación, que requiere un tratamiento adecuado de recuperación y reciclado. Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener más información sobre el punto de recogida y tratamiento más cercano. El reciclado y eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y a contribuir en la prevención de los efectos negativos y perjudiciales sobre nuestra salud y el medio ambiente.

FRANÇAIS

Information sur le traitement des Déchets Électriques et Électroniques (DEEE), pour les pays ayant adopté un traitement séparé de ces déchets Si vous possédez des appareils Électriques ou Electroniques usagés, ne les jetez pas dans le système général. Conformément à la Directive Européenne, transposée dans votre pays, il existe un système séparé de recyclage et de traitement de ces déchets. Veuillez contacter l'administration locale afin de prendre connaissance du lieu de recyclage et de traitement le plus proche de chez vous. Ce système est destiné à protéger l'environnement.

ENGLISH

Introduction:

Please read this OWNER'S MANUAL thoroughly to familiarize yourself with each control and function. We at ALPINE hope that your new KTA-30MW will give you many years of listening enjoyment.

In case of problems when installing your KTA-30MW, please contact your authorized ALPINE dealer.

CAUTION: Ces controls are for tuning your system. Please consult your authorized Dealer for adjustment.

	WARNING	This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in serious injury or death.
	CAUTION	This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in injury or property damages.

WARNING

- DO NOT OPERATE ANY FUNCTION THAT TAKES YOUR ATTENTION AWAY FROM SAFELY DRIVING YOUR VEHICLE.** Any function that requires your prolonged attention should only be performed after coming to a complete stop. Always stop the vehicle in a safe location before performing these functions. Failure to do so may result in an accident.
- KEEP THE VOLUME AT A LEVEL WHERE YOU CAN STILL HEAR OUTSIDE NOISES WHILE DRIVING.** Excessive volume levels that obscure sounds such as emergency vehicle sirens or road warning signals (train crossings, etc.) can be dangerous and may result in an accident. LISTENING AT LOUD VOLUME LEVELS IN A CAR MAY ALSO CAUSE HEARING DAMAGE.
- DO NOT DISASSEMBLE OR ALTER.** Doing so may result in an accident, fire or electric shock.
- USE THIS PRODUCT FOR MOBILE 12V APPLICATIONS.** Use for other than its designed application may result in fire, electric shock or other injury.
- USE THE CORRECT AMPERE RATING WHEN REPLACING FUSES.** Failure to do so may result in fire or electric shock.
- DO NOT BLOCK VENTS OR RADIATOR PANELS.** Doing so may cause heat to build up inside and may result in fire.
- MAKE THE CORRECT CONNECTIONS.** Failure to make the proper connections may result in fire or product damage.
- USE ONLY IN VEHICLES WITH A 12 VOLT NEGATIVE GROUND.** (Check with your dealer if you are not sure.) Failure to do so may result in fire, etc.
- BEFORE WIRING, DISCONNECT THE CABLE FROM THE NEGATIVE BATTERY TERMINAL.** Failure to do so may result in electric shock or injury due to electrical shorts.
- DO NOT ALLOW CABLES TO BECOME ENTANGLED IN SURROUNDING OBJECTS.** Arrange wiring and cables in compliance with the manual to prevent obstructions when driving. Cables or wiring that obstruct or hang up on places such as the steering wheel, gear lever, brake pedals, etc. can be extremely hazardous.
- DO NOT SPLICE INTO ELECTRICAL CABLES.** Never cut away cable insulation to supply power to other equipment. Doing so will exceed the current carrying capacity of the wire and result in fire or electric shock.
- DO NOT DAMAGE PIPE OR WIRING WHEN DRILLING HOLES.** When drilling holes in the chassis for installation, take precautions so as not to contact, damage or obstruct pipes, fuel lines, tanks or electrical wiring. Failure to take such precautions may result in fire.
- DO NOT USE BOLTS OR NUTS IN THE BRAKE OR STEERING SYSTEMS TO MAKE GROUND CONNECTIONS.** Bolts or nuts used for the brake or steering systems (or any other safety-related system), or tanks should NEVER be used for installations or ground connections. Using such parts could disable control of the vehicle and cause fire etc.
- KEEP SMALL OBJECTS SUCH AS BOLTS OR SCREWS OUT OF THE REACH OF CHILDREN.** Swallowing them may result in serious injury. If swallowed, consult a physician immediately.

CAUTION

- HALT USE IMMEDIATELY IF A PROBLEM APPEARS.** Failure to do so may cause personal injury or damage to the product. Return it to your authorized Alpine dealer or the nearest Alpine Service Center for repairing.
- HAVE THE WIRING AND INSTALLATION DONE BY EXPERTS.** The wiring and installation of this unit requires special technical skill and experience. To ensure safety, always contact the dealer where you purchased this product to have the work done.
- USE SPECIFIED ACCESSORY PARTS AND INSTALL THEM SECURELY.** Be sure to use only the specified accessory parts. Use of other than designated parts may damage this unit internally or may not securely install the unit in place. This may cause parts to become loose resulting in hazards or product failure.
- ARRANGE THE WIRING SO IT IS NOT CRIMPED OR PINCHED BY A SHARP METAL EDGE.** Route the cables and wiring away from moving parts (like the seat rails) or sharp or pointed edges. This will prevent crimping and damage to the wiring. If wiring passes through a hole in metal, use a rubber grommet to prevent the wire's insulation from being cut by the metal edge of the hole.
- DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WITH HIGH MOISTURE OR DUST.** Avoid installing the unit in locations with high incidence of moisture or dust. Moisture or dust that penetrates into this unit may result in product failure.

SERVICE CARE

◆ IMPORTANT NOTICE

This Amplifier has been type tested and found to comply with the limits for a Class B computing device in accordance with the specifications in Subpart J of Part 15 of FCC Rules. This equipment generates and uses radio frequency energy, and it must be installed and used properly in accordance with the manufacturer's instructions.

- ◆ For European Customers**

Please consult your any questions about warranty, please consult your store of purchase.

- ◆ For Customers in other Countries**

IMPORTANT NOTICE
Customers who purchase the product with which this notice is packaged, and who make this purchase in countries other than the United States of America and Canada, please contact your dealer for information regarding warranty coverage.

SPECIFICATIONS

Power Output	Ref: 14.4V, 2Ω, @ ≤1% THD+N	300W RMS x 1
	Ref: 14.4V, 4Ω, @ ≤1% THD+N	300W RMS x 1
DPP (Dynamic Peak Power) Output	Ref: 14.4V, 2Ω, @≤1% THD+N	-600W RMS x 1 up to 20ms
	Ref: 14.4V, 4Ω, @≤1% THD+N	-600W RMS x 1 up to 20ms
THD-N	Ref: 10W into 2Ω	<0.5%
	Ref: Rated Power into 2Ω	<0.2%
	Ref: 10W into 4Ω	<0.2%
	Ref: Rated Power into 4Ω	<0.1%
S/N Ratio	IHF A-wtd + AES-17, Ref: 1 W into 4Ω	>82dB
	IHF A-wtd + AES-17, Ref: Rated Power into 4Ω	>98dB
Frequency Response	+0 / -3 dB, Ref: 1 W into 4Ω	12-4.6kHz
	Ref: 300W into 4Ω, RCA	0.2-3.3V
Input Sensitivity	Ref: 300W into 4Ω, Speaker	0.5-5.5V
	Variable LPF @ -12dB/oct(Defeatable)	50-400Hz
Crossover	Width	233mm (9-3/16")
	Dimensions	Height 41mm (1-3/4") Depth 95.3mm (3-3/4")
Weight		0.5kg (1.1lbs)
IP rating		IP66

<p>NOTE:</p> <ul style="list-style-type: none">◆ For product improvement, specifications and design are subject to change without notice.
--

ACCESSORIES

- ◆ Input/Output/Power Wire Harness1

FRANÇAIS

Introduction:

Prière de lire attentivement ce MODE D'EMPLOI pour se familiariser avec chaque commande et fonction. Chez Alpine, nous espérons que le nouveau KTP-190U donnera de nombreuses années de plaisir d'écoute.

En cas de problèmes lors de l'installation du KTP-190U, prière de contacter le revendeur agréé ALPINE.

PRECAUTION: Ces commandes sont utilisées pour la syntonisation du système. Prière de contacter le revendeur agréé pour le réglage.

	AVERTISSEMENT	Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner de graves blessures, voire la mort.
	ATTENTION	Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

AVERTISSEMENT

- N'ACTIVER AUCUNE FONCTION SUSCEPTIBLE DE DETOURNER VOTRE ATTENTION DE LA CONDUITE DU VÉHICULE.** Les fonctions nécessitant une attention prolongée ne doivent être exploitées qu'à l'arrêt complet du véhicule. Toujours arrêter le véhicule à un endroit sûr avant d'activer ces fonctions. Il y a risque de provoquer un accident.
- GARDER LE VOLUME À FAIBLE NIVEAU DE MANIÈRE À POUVOIR ENTENDRE LES BRUITS EXTÉRIEURS PENDANT LA CONDUITE.** Des niveaux de volume excessifs qui couvrent les sirens des ambulances ou les signaux routiers (passages à niveau, etc.) peuvent être dangereux et provoquer un accident. UN NIVEAU DE VOLUME TROP ÉLEVÉ À L'INTÉRIEUR DU VÉHICULE PEUT ÉGALEMENT AVOIR DES EFFETS IRRÉVERSIBLES SUR VOTRE AUDITION.
- NE PAS DÉASSEMBLER NI MODIFIER L'APPAREIL.** Il y a risque d'accident, d'incendie ou de choc électrique.
- UTILISER CET APPAREIL POUR DES APPLICATIONS MOBILES DE 12 V.** Toute utilisation autre que l'application désignée comporte un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures.
- UTILISER DES FUSIBLES DE LAMPAGE APPROPRIÉ.** Il y a risque d'incendie ou de décharge électrique.
- NE PAS OBSTRUER LES SORTIES D'AIR NI LES PANNEAUX DU RADIATEUR.** Une surchauffe interne peut se produire et provoquer un incendie.
- EFFECTUER CORRECTEMENT LES CONNEXIONS.** Il y a risque de blessures ou de dommages à l'appareil.
- UTILISER UNIQUEMENT DANS DES VÉHICULES DISPOSANT D'UNE PRISE NÉGATIVE DE 12 VOLTS AVEC MISE À LA TERRE.** (Vérifiez auprès de votre concessionnaire si vous n'en êtes pas certain.) Il y a risque d'incendie, etc.
- AVANT TOUTE CONNEXION, DÉBRANCHER LE CABLE DE LA BORNE NÉGATIVE DE LA BATTERIE.** Il y a risque de choc électrique ou de blessure par courts-circuits.
- NE PAS COINCER LES CABLES AVEC DES OBJETS VOISINS.** Positionner les câbles conformément au manuel de manière à éviter toute obstruction en cours de conduite. Les câbles qui obstruent ou dépassent à des endroits tels que le volant, le levier de changement de vitesses, la pédale de frein, etc., peuvent s'avérer extrêmement dangereux.
- NE PAS DÉNUDER LES CABLES ÉLECTRIQUES.** Ne jamais enlever la gaine isolante pour alimenter un autre appareil. Il y a risque de dépaînement de la capacité de courant et, partant, d'incendie ou de choc électrique.
- NE PAS ENDOMMAGER DE CONDUITES NI DE CABLES LORS DU FORAGE DES TROUS.** Lors du forage de trous dans le châssis en vue de l'installation, veiller à ne pas entrer en contact, endommager ni obstruer de conduites, de tuyaux à carburant ou de fils électriques. Le non-respect de cette précaution peut entraîner un incendie.
- NE PAS UTILISER DES ECROUS NI DES BOULONS DU CIRCUIT DE FREINAGE OU DE DIRECTION POUR LES CONNEXIONS DE MASSE.** Les boulons et les écrous utilisés pour les circuits de freinage et de direction (ou de tout autre système de sécurité) ou les réservoirs ne peuvent JAMAIS être utilisés pour l'installation ou la liaison à la masse. L'utilisation de ces organes peut désactiver le système de contrôle du véhicule et causer un incendie, etc.
- GARDER LES PETITS OBJETS COMME LES BOULONS OU LES VIS HORS DE PORTEE DES ENFANTS.** L'ingestion de tels objets peut entraîner de graves blessures. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

ATTENTION

- INTERROMPRE TOUTE UTILISATION EN CAS DE PROBLÈME.** Le non-respect de cette précaution peut entraîner des blessures ou endommager l'appareil. Retourner l'appareil auprès du distributeur Alpine agréé ou un centre de service après-vente Alpine en vue de la réparation.
- FAIRE INSTALLER LE CÂBLAGE ET L'APPAREIL PAR DES EXPERTS.** Le câblage et l'installation de cet appareil requièrent des compétences techniques et de l'expérience. Pour garantir la sécurité, faire procéder à l'installation de cet appareil par le distributeur qui vous l'a vendu.
- UTILISER LES ACCESSOIRES SPECIFIÉS ET LES INSTALLER CORRECTEMENT.** Utiliser uniquement les accessoires spécifiés. Utilisation d'autres composants que les composants spécifiés peut causer des dommages internes à cet appareil ou son installation risque de ne pas être effectuée correctement. Les pièces utilisées risquent de se desserrer et de provoquer des dommages ou une détérioration de l'appareil.
- FAIRE CHEMINER LE CÂBLAGE DE MANIÈRE À NE PAS LE COINCER CONTRE UNE ARETE METALLIQUE.** Faire cheminer les câbles à l'écart des pièces mobiles (comme les rails d'un siège) et des arêtes acérées ou pointues. Cela évitera ainsi de coincer et d'endommager les câbles. Si un câble passe dans un orifice métallique, utiliser un passe-cable en caoutchouc pour éviter que la gaine isolante du câble ne soit endommagée par le rebord métallique de l'orifice.
- NE PAS INSTALLER A DES ENDRITS TRES HUMIDES OU POUSSIEREUX.** Eviter d'installer l'appareil à des endroits soumis à une forte humidité ou à de la poussière en excès. La pénétration d'humidité ou de poussière à l'intérieur de cet appareil risque de provoquer une détériorance.

SOINS PRATIQUES

◆ AVIS IMPORTANT

Cet amplificateur a été testé et est conforme aux limites des dispositifs informatiques de catégorie B, conformément aux règlements du FCC, section 15, sous-section J. Ce matériel produit et utilise des hautes fréquences radio et doit être installé et utilisé conformément aux directives du fabricant.

- ◆ Pour les clients Européens**

Pour plus de détails sur la garantie, consulter votre revendeur.

- ◆ Pour les clients d'autres pays**

AVIS IMPORTANT
Clients qui achètent le produit avec lequel ce avis est inclus, et qui l'achètent dans des pays autres que les États Unis d'Amérique et du Canada et dont cette notice est comprise dans le carton, prière de contacter votre revendeur pour plus d'informations concernant la garantie.

SPECIFICATIONS

Puissance de sortie	Ref.: 14.4 V, 1Ω, @ < 1 % THD+N	90W RMS X 1
	Ref.: 14.4 V, 1Ω, @ < 1 % THD+N	60W RMS X 1
THD+N	Ref.: 10 W en 1Ω	< 0.6%
	Ref.: Puissance nominale	< 1.0%
	Ref.: 10 W en 2Ω	< 0.4%
	Ref.: Puissance nominale en 2Ω	< 0.8%
Rapport signal sur bruit	IHF A-wtd + AES-17, Ref.: 1 W en 4Ω	> 80dB
Réponse de fréquence	IHF A-wtd + AES-17, Ref.: Puissance nominale en 4Ω	> 98dB
Taux d'amortissement	+0 / -3 dB, Ref.: 1 W en 1Ω	10 - 120Hz
Impédance d'entrée	Ref.: 10 W en 4Ω à 100 Hz	> 200
Sensibilité d'entrée	Ref.: Puissance nominale	5,9V
	Ref.: Puissance nominale en 4Ω	5,0V
Cross-over	FPB sélectionnable @ -12 dB/oct (indéflectible)	60Hz, 80Hz, 120Hz
	Largeur (avec les supports de fixation)	136mm (5 3/8 po)
Dimensions	Largeur (sans les supports de fixation)	111mm (4 3/8 po)
	Hauteur	38mm (1 1/2 po)
	Profondeur	65mm (6 9/16 po)
Poids		0,4kg (0,9lbs)

REMARQUE:
◆ Afin d'améliorer ce produit, les spécifications et la conception sont sujettes à des modifications sans préavis.

ACCESSOIRES

- ◆ Vis autotaraudeuse (M4 x 12)4
- ◆ Fusible de rechange (10 A)1
- ◆ Harnais de câble entrée/sortie/alimentation1
- ◆ Attache de câble2

INSTALLATION (Fig. 1 - Fig. 2)

Deux options existent pour l'installation de cet amplificateur. Choisissez la méthode qui s'adapte le mieux à l'emplacement de votre installation et consultez les instructions ci-dessous sous A ou B.

ATTENTION

- ◆ Précaution relative au raccordement des bornes/pièces**

◆ Tenez les objets conducteurs d'électricité à l'écart des bornes/pièces de l'appareil (bornes d'alimentation, fusibles, borne de sortie de haut-parleur, connecteurs RCA, etc.). Cela risquerait de provoquer un court-circuit ou d'endommager l'appareil.

MOUNTING

A. Installation avec supports de fixation

- En utilisant l'amplificateur comme modèle, marquez l'emplacement des quatre vis de fixation.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucun objet derrière la surface qui pourrait s'endommager durant le perçage des trous.
- Percez les trous des vis de montage.
- Placez l'unité sur les trous de vis.
- Fixez l'unité à l'aide des quatre vis autotaraudeuses (M4 x 12). Reportez-vous à la Fig. 1.B

B. Installation à l'aide de boucles de support

- Faites passer chacun des serre-cables à travers les deux boucles de support pres de chaque extrémité du panneau inférieur.
- Utilisez les serre-cables pour attacher l'amplificateur solidement au châssis du véhicule.

REMARQUE:

- ◆ Pour connecter solidement le conducteur de mise à la terre, utiliser la vis déjà fixée sur la partie métallique du véhicule (signalée ★). Assurez-vous que ce point est une bonne mise à la terre en vérifiant la continuité à la borne de la batterie (-). Si possible, connecter tout l'équipement au même point de mise à la terre. Ceci vous aidera à éliminer le bruit.

ESPAÑOL

Introducción:

A fin de familiarizarse con los controles y funciones de la unidad, lea detenidamente este MANUAL DE OPERACIÓN. Nosotros en ALPINE esperamos que su nuevo KTP-190U le brinde muchos años de placer auditivo.

En caso de presentarse algún problema durante la instalación del KTP-190U, tome contacto con su distribuidor autorizado ALPINE.

PRECAUCION: Estos controles sirven para la sintonización de su sistema. Contacte por favor a su distribuidor autorizado para el ajuste.

	ADVERTENCIA	Este símbolo indica que las instrucciones son importantes. De no tenerse en cuenta podría ocasionarse heridas graves o muerte.
	PRUDENCIA	Este símbolo indica que las instrucciones son importantes. De no tenerse en cuenta podría ocasionarse heridas graves o daños materiales.

ADVERTENCIA

- NO REALICE NINGUNA OPERACIÓN QUE PUEDA DISTRAER SU ATENCIÓN Y COMPROMETER LA SEGURIDAD DURANTE LA CONDUCCIÓN DEL VEHÍCULO.** Las funciones que requieren su atención durante más tiempo sólo deben realizarse después de detener completamente el vehículo. Estacione el vehículo en un lugar seguro antes de realizar dichas operaciones. De lo contrario, podría ocasionar un accidente.
- MANTENGA EL VOLUMEN A UN NIVEL QUE NO LE IMPIDA ESCUCHAR LOS SONIDOS DEL EXTERIOR MIENTRAS CONDUCE.** Los niveles de volumen demasiado altos que reducen la percepción de otros sonidos como las sirenas de emergencia o posibles señales acústicas de advertencia en carretera (cruces de trenes, etc.) podrían ser peligrosos y provocar un accidente. LOS NIVELES DE VOLUMEN ALTOS EN EL VEHÍCULO TAMBIÉN PUEDEN DAÑAR EL SISTEMA AUDITIVO DE LOS PASAJEROS.
- NO DESMONTA NI ALTERE LA UNIDAD.** Si lo hace, podría ocasionar un accidente, un incendio o una descarga eléctrica.
- UTILICE ESTE PRODUCTO CON APLICACIONES MÓVILES DE 12 V.** Si se emplea para otra aplicación distinta de la prevista, podría producirse un incendio, una descarga eléctrica u otras lesiones.
- UTILICE EL AMPERAJE CORRECTO CUANDO CAMBIE FUSIBLES.** De lo contrario, puede producirse un incendio o una descarga eléctrica.
- NO OBSTRUYA LOS ORIFICIOS DE VENTILACIÓN O LOS PANELES DEL RADIADOR.** Si los bloquea, el calor podría acumularse en el interior y producir un incendio.
- REALICE LAS CONEXIONES CORRECTAMENTE.** Una conexión incorrecta puede producir un incendio o dañar el equipo.
- UTILICE LA UNIDAD SOLAMENTE EN VEHÍCULOS QUE TENGAN 12 VOLTIOS CON NEGATIVO A MASA.** (Consulte a su distribuidor en caso de duda.) De no ser así, podría ocasionar un incendio, etc.
- ANTES DE EFECTUAR EL CABLEADO, DESCONECTE EL CABLE DEL TERMINAL NEGATIVO DE LA BATERÍA.** De no hacerlo así, podría ocasionar una descarga eléctrica o heridas debido a cortocircuitos eléctricos.
- IMPIDA QUE LOS CABLES SE ENREDEN CON LOS OBJETOS SITUADOS ALREDEDOR.** Disponga la instalación eléctrica y los cables conforme a lo descrito en el manual para evitar obstáculos durante la conducción. Los cables que obstrucizan la conducción o que cuelgan de partes del vehículo como el volante de dirección, la palanca de cambios, los pedales de freno, etc., se consideran extremadamente peligrosos.
- NO EMPALME CABLES ELÉCTRICOS.** Nunca corte el aislamiento de un cable para suministrar energía a otro equipo. Esto hace que la capacidad portadora del cable se supere y puede ser la causa de incendios o descargas eléctricas.
- EVITE DAÑAR LOS TUBOS Y EL CABLEADO CUANDO TALADRE AGUJEROS.** Si taladra agujeros en el chasis durante la instalación, tome las precauciones necesarias para no rozar, dañar u obstruir los tubos, las tuberías de combustible, los depósitos o el cableado eléctrico. De lo contrario, podría provocar un incendio.
- NO UTILICE TUERNAS O PERNOS EN EL SISTEMA DE FRENOS O DE DIRECCIÓN PARA REALIZAR LAS CONEXIONES A MASA.** Los tornillos o tuercas empleados en los sistemas de freno o de dirección (o en cualquier otro sistema relacionado con la seguridad del vehículo), o los depósitos, NUNCA deben utilizarse para instalaciones de cableado o conexión a masa. Si utiliza tales partes podrá incapacitar el control del vehículo y provocar un incendio, etc.
- MANTENGA LOS OBJETOS PEQUEÑOS, COMO PERNOS Y TORNILLOS, FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.** La ingestión de estos objetos puede provocar lesiones graves. Si esto ocurre, consulte con un médico inmediatamente.

PRUDENCIA

- DEJE DE USAR LA UNIDAD INMEDIATAMENTE SI APARECE ALGÚN PROBLEMA.** Su uso en estas condiciones podría ocasionar lesiones personales o daños al producto. Lleve la unidad a un distribuidor Alpine autorizado o al Centro de servicio Alpine más próximo para repararla.
- CONFÍE EL CABLEADO Y LA INSTALACIÓN A PROFESIONALES.** El cableado y la instalación de este equipo requieren una competencia y experiencia técnica confirmada. Para garantizar la seguridad, póngase siempre en contacto con el distribuidor al que ha comprado el equipo para coniarle estas tareas.
- UTILICE LOS ACCESORIOS ESPECIFICADOS E INSTÁLELOS CORRECTAMENTE.** Asegúrese de utilizar los accesorios especificados solamente. La utilización de otras piezas no designadas puede ser la causa de daños en el interior de la unidad o de una instalación incorrecta. Las piezas pueden aflojarse, lo que, además de ser peligroso, puede provocar averías.
- DISPONGA EL CABLEADO DE FORMA QUE LOS CABLES NO SE DOBLEN, NO SE CONTRAIGAN NI ROCEN UN BORDE METÁLICO AFILADO.** Aleje los cables y el cableado de piezas móviles (como los ralles de los asientos) o de bordes puntiagudos o afilados. De esta forma evitará dobleces y daños en el cableado. Si los cables se introducen por un orificio de metal, utilice una arandela de goma para evitar que el borde metálico del orificio corte el aislamiento del cable.
- NO INSTALE LA UNIDAD EN LUGARES MUY HÚMEDOS O LLENOS DE POLVO.** Evite instalar la unidad en lugares con altos índices de humedad o polvo. Si entra polvo o humedad, el equipo puede averiarse.

CUIDADOS PRÁCTICOS

◆ AVISO IMPORTANTE

Este amplificador ha sido probado y es conforme con los límites de los dispositivos informáticos de categoría B, según la regulación de FCC, sección 15, subsección J. Este equipo produce y utiliza altas frecuencias radio y debe ser instalado y utilizado según las instrucciones del fabricante.

- ◆ Para los usuarios europeos**

Si tuviera dudas sobre la garantía consulte, por favor, con el almacén donde haya realizado su compra.

- ◆ Para los usuarios en otros países AVISO IMPORTANTE**
Los clientes que adquieran este producto fuera de Los Estados Unidos de América y Canadá y que tengan este aviso incluido en el embalaje, contacten a su distribuidor para obtener más información sobre la garantía.

ESPECIFICACIONES

Potencia de salida	Ref: 14.4 V, 1Ω, @ < 1% THD+N	90W RMS X 1
	Ref: 14.4 V, 2Ω, @ < 1% THD+N	60W RMS X 1
THD+N	Ref: 10 W 1Ω	< 0.6%
	Ref: Potencia nominal 1Ω	< 1.0%
	Ref: 10 W 2Ω	< 0.4%
	Ref: Potencia nominal 2Ω	< 0.8%
Relación S/N	IHF A-wtd + AES-17, Ref: 1 W 4Ω	> 80dB
Frecuencia de respuesta	IHF A-wtd + AES-17, Ref: Potencia nominal 4Ω	> 98dB
Factor de amortiguación	+0 / -3 dB, Ref: 1 W 1Ω	10 - 120Hz
Impedancia de entrada	Ref: 10 W 4Ω a 100 Hz	> 200
Sensibilidad de entrada	Ref: Potencia nominal 1Ω	5.9V
	Ref: Potencia nominal 4Ω	5.0V
División de frecuencias	Selección de LPF @ -12 dB/oct (no desactiv	

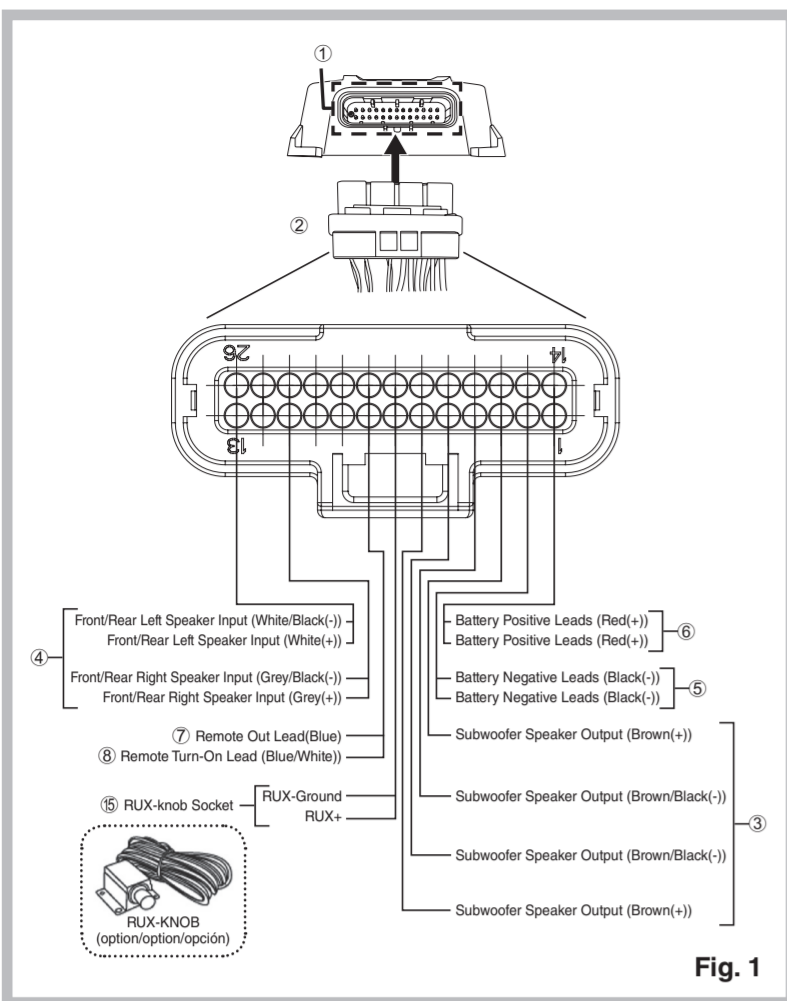


Fig. 1

CONNECTIONS (Fig. 1)

Before making connections, be sure to turn the power off to all audio components. Connect the red battery lead from the amp directly to the positive (+) terminal of the vehicle's battery. Do not connect this lead to the fuse block.

⚠ CAUTION

- ◆ **Caution on connection terminals/parts**
- Keep electrically conductive objects away from the unit's terminals/parts (power terminals, fuses, speaker output terminals, RCA connectors, etc.). Doing so prevents a possible short circuit and damage to the unit.

To prevent external noise from entering the audio system.

- Locate the unit and route the leads at least 10 cm (3-15/16") away from the car harness.
- Keep the battery power leads as far away from other leads as possible.
- Connect the ground lead securely to a bare metal spot (remove any paint or grease if necessary) of the car chassis.
- Your Alpine dealer knows best about noise prevention measures so consult your dealer for further information.

① Input/Output/Power Connector

② Input/Output/Power Wire Harness

③ Subwoofer Output Leads

Be sure to observe correct subwoofer output connections in the system. Connect the positive output (+) to the positive subwoofer terminal and the negative output (-) to the negative subwoofer terminal.

Note:

- Do not connect speaker leads together or to chassis ground.

④ Input Signal Leads

There are two options:

- RCA Input Jacks (FRONT=Grey sleeve, REAR=Violet sleeve)
Connect these jacks to the line out leads on your head unit using RCA extension cables (sold separately)
- Speaker Level Inputs
Cut off the RCA jacks, then connect the correct corresponding speaker outputs from the head unit directly to these twisted pair wires.

Note:

- For the "Speaker Level Input System" setting, connecting the Remote Turn-On Lead is not required due to the "REMOTE SENSING" function of this product. However, the "REMOTE SENSING" function may not work depending on the signal source connected. In such a case, connect the Remote Turn-On Lead to an incoming power supply wire (accessory power) in the ACC position.

Note:

- Connect to each speaker lead (splice) without breaking the connection between the headunit and the speaker.
- LEFT and RIGHT speaker inputs are summed to a MONO signal, therefore it is recommend to connect both LEFT and RIGHT input signals for proper bass sound.

⑤ Ground Lead (Black)

Connect this lead securely to a clean, bare metal spot on the vehicle's chassis. Verify this point to be a true ground by checking for continuity between that point and the negative (-) terminal of the vehicle's battery. Ground all your audio components to the same point on the chassis to prevent ground loops.

⑥ Battery Lead (Red)

Connect battery lead directly to BATT +
Be sure to add a 30A fuse (sold separately) as close as possible to the battery's (+) terminal.

⑦ Remote Out Lead (Blue)

Use this lead to turn on additional amplifiers.

Note:

- This is a pass through Remote Turn-On signal from the head unit.

⑧ Remote Turn-On Lead (Blue/White)

Connect this lead to the remote turn-on or power antenna (positive trigger, (+) 12V only) lead of your head unit.

⑨ RUX-KNOB (sold Separately)

SWITCH SETTINGS (Fig. 2)

⑨ Input Signal Type Switch

- Slide switch to the left position for RCA Input signals (DEFAULT setting)
- Slide switch to the right position for speaker level input signals

⑩ Input Gain Adjustment Control

Set the KTA-30MW input gain to the minimum position. Using a dynamic CD as a source, increase the head unit volume until the output distorts. Then, reduce the volume 1 step (or until the output is no longer distorted). Now, increase the amplifier gain until the sound from the speakers become distorted. Reduce the gain slightly so the sound is no longer distorted to achieve the optimum gain setting.

⑪ Subsonic Adjustment Control

Adjust the subsonic filter within the range of 5-40Hz.

⑫ Bass EQ Adjustment Control

Adjust the bass EQ within the range of 0-12dB.

⑬ Filter Selector Switches

- Slide switch to the OFF position to turn off filter.
- Slide switch to the ON position to select low pass filter.

⑭ Filter Frequency Adjustment Control

Adjust the filter cutoff frequency within the range of 50-400Hz.

CONNEXIONS (Fig. 3)

Avant d'effectuer les connexions, vérifier que tous les composants audio sont hors tension. Connectez le conducteur jaune de la batterie provenant de l'amplificateur directement à la borne positive (+) de la batterie du véhicule. Ne pas le connecter au boîtier de fusibles.

⚠ ATTENTION

◆ Précaution relative au raccordement des bornes/pièces

- Tenez les objets conducteurs d'électricité à l'écart des bornes/pièces de l'appareil (bornes d'alimentation, fusibles, borne de sortie de haut-parleur, connecteurs RCA, etc.). Cela risquerait de provoquer un court-circuit ou d'endommager l'appareil.

Pour éviter que des bruits extérieurs interfèrent avec le système audio.

- Installez l'appareil et acheminez les câbles à au moins 10 cm (3-15/16") de distance du faisceau de câbles de la voiture.
- Éloignez les câbles d'alimentation de la batterie le plus possible des autres câbles.
- Raccordez bien le fil de terre à un point métallique apparent (enlevez la couche de peinture ou de graisse si nécessaire) du châssis de la voiture.
- Consultez votre revendeur Alpine pour plus de détails sur les mesures de prévention contre les parasites.

① Connecteur d'entrée/sortie/alimentation

② Harnais de câble entrée/sortie/alimentation

③ Fusible (10A)

LORS DU REMPLACEMENT, UTILISER UNIQUEMENT DES FUSIBLES DE L'AMPÉRAGE APPROPRIÉ.
Si non, il y a risque d'incendie ou de décharge électrique.

④ Fils de sortie du caisson d'extrêmes-graves

Assurez-vous d'effectuer les bornes connexions de sortie du caisson d'extrêmes-graves au système. Connectez la sortie positive (+) à la borne positive du caisson d'extrêmes-graves et la sortie négative (-) à la borne négative du caisson d'extrêmes-graves.

⑤ Fils d'entrée des haut-parleurs

Connectez ces câbles aux fils de sortie du haut-parleur de votre unité principale.

Remarque :

- Ne reliez pas les fils de haut-parleurs ensemble ou à la mise à la terre sur le châssis du véhicule.

⑥ Conducteur de batterie (Rouge)

Connectez ce fil à une pièce de métal nu et propre sur le châssis du véhicule. Vérifiez que cette pièce est une véritable mise à la terre en effectuant une vérification de continuité entre ce point et la borne négative (-) de la batterie du véhicule. Mettez à la terre tous les composants audio au même point du châssis afin de prévenir les boucles de mise à la terre.

⑦ Fil de mise en marche à distance (Bleu/Blanc)

Reliez le fil de la batterie directement à la borne positive de la batterie (BATT +)
Assurez-vous d'ajouter un fusible de 10 A (vendu séparément) aussi près que possible de la borne positive de la batterie (+).

Remarque :

- Cette unité ne possède pas de fil de mise en marche à distance. L'amplificateur se met en marche et s'éteint automatiquement en utilisant un circuit intégré de détection du signal.

REGLAGES DE COMMUTATEUR (Fig. 4)

⑧ Commutateur de sélection de fréquence de croisement (FPB)

Utilisez cette commande pour sélectionner la fréquence de croisement de 80 Hz, 100 Hz ou 120 Hz.

⑨ Contrôle à distance des basses (Option)

Connectez le bouton de contrôle à distance des basses (RUX-KNOB vendu séparément) afin d'ajuster le niveau de sortie à distance.

(Remarque : Le KTP-190U peut être utilisé sans connecter le bouton de niveau des basses à distance. Cependant, le niveau général du haut-parleur d'extrêmes-graves ne pourra être ajusté à la position d'écoute.)

CONEXIONES (Fig. 3)

Antes de efectuar las conexiones, asegúrese de que apaga todos los componentes audio. Conecte el cable amarillo de la batería proveniente del amplificador directamente al terminal positivo (+) de la batería del vehículo. No conecte dicho cable al bloque de fusibles.

⚠ PRUDENCIA

◆ Precaución al conectar los terminales/piezas

- Mantenga los objetos conductores eléctricos alejados de los terminales/piezas de la unidad (fuente de alimentación, fusibles, terminal de salida de altavoces, conectores RCA, etc.). De lo contrario, podría producirse un cortocircuito o un accidente.

Para evitar que entre ruido externo en el sistema de audio

- Coloque la unidad y pase los cables a 10 cm (3-15/16") por lo menos del conjunto de cables del automóvil.
- Mantenga los conductores de alimentación de la batería lo más alejados posible de otros cables.
- Conecte el conductor de puesta a tierra con seguridad a un punto metálico desnudo (si es necesario, elimine la pintura o la grasa) del chasis del automóvil.
- Su proveedor Alpine conoce la mejor forma de evitar el ruido. Solicítele más información.

① Conector de entrada/salida/potencia

② Arnés de cableado de entrada/potencia

③ Fusible (10 A)

AL REEMPLAZAR LOS FUSIBLES USE SOLAMENTE FUSIBLES CON EL AMPERAJE NOMINAL CORRECTO.
El incumplimiento de esta recomendación puede resultar en incendio o electrocución.

④ Salida Subwoofer

Asegúrese de observar las conexiones correctas de salida del subwoofer en el sistema. Conecte la salida positiva (+) a la terminal positiva del subwoofer y la salida negativa (-) a la terminal negativa del subwoofer.

⑤ Cables de entrada de la bocina

Conecte estos cables a los cables de salida del parlante de la unidad principal.

Nota:

- No conecte los conductores de bocinas entre sí ni a tierra en el chasis.

⑥ Conductor a la batería (Rojo)

Conecte este cable firmemente a un punto metálico limpio del chasis del vehículo. Verifique que el punto sea un verdadero conducto de tierra revisando la continuidad entre ese punto y la terminal negativa (-) de la batería del vehículo. Conecte a tierra todos los componentes de audio al mismo punto del chasis para prevenir bucles de tierra.

⑦ Cable de remoto encendido (Azul/Blanco)

Conecte el cable de la batería directamente al BATT + Asegúrese de agregar un fusible de 10A (se vende por separado) lo más cerca posible al terminal de la batería (+).

Nota:

- Esta unidad no tiene un cable de remoto encendido. El amplificador se enciende y apaga automáticamente usando un circuito integrado de detección de señal.

AJUSTES DEL INTERRUPTOR (Fig. 4)

⑧ Interruptor de selección del divisor de frecuencia (LPF)

Use este control para seleccionar la división de frecuencias de 80Hz, 100Hz o 120Hz.

⑨ Control remoto de graves (opción)

Conecte el Interruptor remoto del nivel de graves (RUX-KNOB, se vende por separado) para ajustar el nivel de salida remotamente.

(Nota: El KTP-190U se puede utilizar sin conectar el interruptor remoto del nivel de graves. Sin embargo, el nivel general del subwoofer no se puede ajustar desde la posición de escucha).

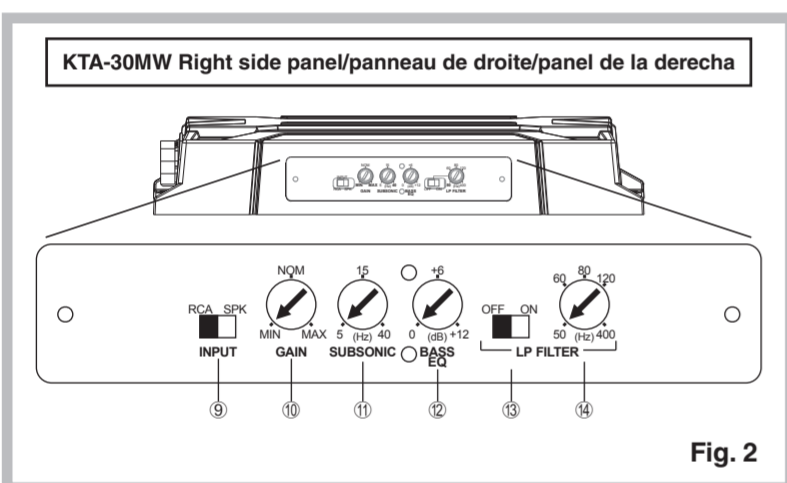


Fig. 2

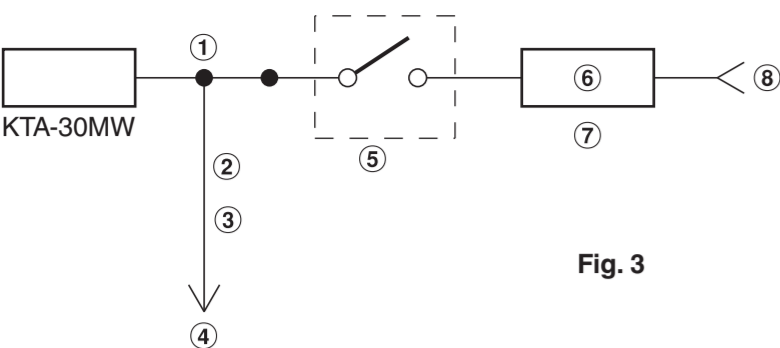


Fig. 3

ALTERNATIVE AMPLIFIER TURN-ON OPTIONS (Fig. 3)

If your head unit does not have a traditional amplifier turn-on lead, refer to the options below for connection.

Please check your head unit for the conditions listed below: (Fig. 3)

- The head unit does not have a remote turn-on or power antenna lead.
- The head unit's power antenna lead is activated only when the radio is on (turns off in Bluetooth or CD mode).
- The head unit's power antenna lead is logic level output (+) 5V, negative trigger (grounding type), or cannot sustain (+) 12V when connected to other equipment in addition to the vehicle's power antenna. If any of the above conditions exist, the remote turn-on lead of your KTA-30MW must be connected to a switched power source (ignition) in the vehicle. Be sure to use a 3A fuse as close as possible to this ignition tap. Using this connection method, the KTA-30MW will turn on and stay on as long as the ignition switch is on.

If this is objectionable, a SPST (Single Pole, Single Throw) switch, in addition to the 3A fuse mentioned above, may be installed in-line on the KTA-30MW turn-on lead. This switch will then be used to turn on (and off) the KTA-30MW. Therefore, the switch should be mounted so that is accessible by the driver. Make sure the switch is turned off when the vehicle is not running. Otherwise, the amplifier will remain on and drain the battery.

- Blue/White
- Power Antenna
- Remote Turn-On Lead
- To other Alpine components' Remote Turn-On Leads
- SPST Switch (optional)
- Fuse (3A)
- As close as possible to the vehicle's ignition tap
- Ignition Source

Liste de vérification des connexions (Fig.3)

Prière de vérifier les points énumérés ci-dessous concernant l'unité principale: (Fig. 7)

- L'unité principale n'a pas de conducteur de mise sous tension télécommandée ou d'antenne électrique.
- Le conducteur d'antenne électrique de l'unité principale est seulement activé lorsque la radio est allumée (désactivé en mode cassette ou CD).
- Le conducteur d'antenne électrique de l'unité principale est une sortie de niveau logique (+) 5V, déclencheur négatif (de type mise à la terre) ou ne peut pas supporter (+) 12V lors de la connexion à un autre équipement en plus de l'antenne électrique du véhicule. Si un des points ci-dessus se présente, le conducteur de mise sous tension télécommandée du KTA-445U doit être connecté à une source d'alimentation commutée (allumage) du véhicule. S'assurer d'utiliser un fusible de 3A le plus près que possible de la prise d'allumage. En utilisant cette méthode de connexion, le KTA-445U est mis sous tension et restera allumé aussi longtemps que le commutateur d'allumage restera activé.

Si ceci est inacceptable, en plus du fusible de 3A mentionné ci-dessus, un commutateur SPST (commutateur-disjoncteur unipolaire) doit être installé en ligne dans le conducteur de mise sous tension du KTA-445U. Ce commutateur est ensuite utilisé pour mettre sous (et hors) tension le KTA-445U. Pour cette raison, prière de s'assurer que ce commutateur est accessible au conducteur. S'assurer que le commutateur est désactivé quand le véhicule est arrêté. Autrement, l'amplificateur restera activé et videra la batterie.

- Bleu/Blanc
- Antenne électrique
- Conducteur de mise sous tension télécommandée
- Aux conducteurs de mise sous tension télécommandée d'autres composants Alpine
- Commutateur SPST (optionnel)
- Fusible (3A)
- Aussi près que possible de la prise d'allumage du véhicule
- Source d'allumage

Lista de comprobación de conexiones (Fig.3)

Por favor compruebe el estado de su unidad principal según las condiciones listadas a continuación: (Fig. 7^a)

- La unidad principal no tiene un cable de encendido remoto o de antena eléctrica.
- El cable de antena eléctrica de la unidad principal solamente está activado cuando la radio está encendida (desactivado en el modo de cinta o de CD).
- El cable de antena eléctrica de la unidad principal es una salida de nivel lógico (+) de 5V, disparador negativo (tipo de tierra), o no puede soportar (+) 12V cuando es conectado a otro equipo además de la antena eléctrica del vehículo. Si se observa una de las condiciones anteriores, el cable de encendido remoto de su KTA-445U se deberá conectar a una fuente de alimentación mediante interruptor (ignición) en el vehículo. Asegúrese de utilizar un fusible de 3A tan cerca como sea posible de esta llave de ignición. Empleando este método de conexión, el KTA-445U se encenderá y permanecerá encendido mientras el interruptor de ignición esté activado.

Si existen objeciones a esta alternativa, en adición al fusible de 3A mencionado antes, se puede instalar en línea un interruptor SPST (polo simple, tiro simple) en el cable de encendido del KTA-445U. Este interruptor se utilizará entonces para encender (y apagar) el KTA-445U. Por lo tanto, el interruptor se deberá montar de forma tal que resulte accesible para el conductor. Asegúrese de que el interruptor esté apagado cuando el vehículo no esté en marcha. De lo contrario, el amplificador permanecerá encendido y agotará la batería.

- Azul/Blanco
- Antena eléctrica
- Cable para encendido remoto
- A los cables para encendido remoto de otros componentes Alpine
- Interruptor SPST (opcional)
- Fusible (3A)
- Tan cerca como sea posible del contacto de encendido del vehículo
- Fuente de encendido